



# Le Quotidien

## Statistique Canada

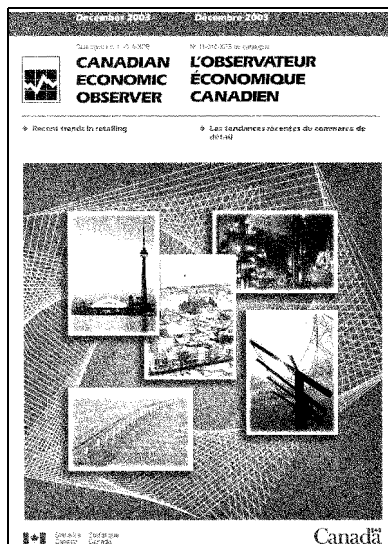
Le jeudi 18 décembre 2003

Diffusé à 8 h 30, heure de l'Est

### COMMUNIQUÉS PRINCIPAUX

- **Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières, octobre 2003** 3  
En octobre, les investisseurs étrangers ont accru de 2,3 milliards de dollars leurs avoirs en titres canadiens, tant des titres d'emprunt que des actions. Parallèlement, les investisseurs canadiens se sont remis à acheter des actions étrangères, tout en continuant à vendre des obligations étrangères.
- **Performance de la productivité par industrie, 1997 à 2002** 6  
Au cours des six dernières années, les secteurs de l'agriculture et des forêts, de même que ceux du commerce de gros, du commerce de détail et celui des services professionnels ont affiché de meilleures performances en matière de productivité que tous les autres secteurs économiques. Ce résultat s'appuie sur les premières estimations de la productivité élaborées à partir du nouveau Système de classification des industries de l'Amérique du Nord.

(suite à la page 2)



### L'Observateur économique canadien Décembre 2003

Le numéro de décembre 2003 de la publication vedette de Statistique Canada portant sur les statistiques économiques, *L'Observateur économique canadien*, analyse les conditions économiques actuelles, comprend un sommaire des principaux événements économiques de novembre et présente une étude spéciale ayant pour titre «Les tendances récentes du commerce de détail du point de vue des marchandises». Un aperçu statistique séparé fournit également une gamme étendue de tableaux et de graphiques contenant les principaux indicateurs économiques du Canada, des provinces et des grands pays industrialisés.

Le numéro de décembre 2003 de *L'Observateur économique canadien*, vol. 16, n° 12 (11-010-XIB, 19 \$ / 182 \$; 11-010-XPB, 25 \$ / 243 \$) est maintenant en vente. Voir *Pour commander les produits*. Afin de vous donner l'occasion de lire en version électronique *L'Observateur économique canadien*, nous vous offrons un accès gratuit au numéro d'août de cette publication. Vous pourrez ainsi, sans engagement de votre part, parcourir cette nouvelle version électronique. Nous vous encourageons également à nous transmettre vos réactions en remplissant et en retournant le questionnaire *Enquête auprès des lecteurs*.

Vous pouvez visiter, en ligne, la page de *L'Observateur économique canadien*. À partir de la page *Le Canada en statistiques*, choisissez *Conjoncture économique*, et sur cette page, vous trouverez la publicité de *L'Observateur économique canadien*. Pour plus de renseignements, communiquez avec Philip Cross au (613) 951-9162 ([oecc@statcan.ca](mailto:oecc@statcan.ca)), Groupe de l'analyse de conjoncture.



Statistique  
Canada

Statistics  
Canada

Canada

---

## **AUTRES COMMUNIQUÉS**

---

Statistiques démographiques, au 1er octobre 2003	9
Enquête mensuelle sur les grands détaillants, octobre 2003	9
Indice des taux de salaires syndicaux dans la construction, novembre 2003	10
La revue des céréales et des graines oléagineuses, octobre 2003	11

---

## **NOUVEAUX PRODUITS**

---

12

---

## **CENTRES DE CONSULTATION RÉGIONAUX**

---

14

---

## COMMUNIQUÉS PRINCIPAUX

### Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières

Octobre 2003

En octobre, les investisseurs étrangers ont accru de 2,3 milliards de dollars leurs avoirs en titres canadiens, tant des titres d'emprunt que des actions.

Parallèlement, les investisseurs canadiens se sont remis à acheter des actions étrangères, tout en continuant à vendre des obligations étrangères.

#### Les investisseurs étrangers acquièrent de tous les types de titres canadiens

Les titres canadiens acquis par les investisseurs étrangers consistaient en instruments d'emprunt, des obligations surtout, et en actions pour des valeurs respectives de 1,5 milliard de dollars et de 0,8 milliard de dollars. En achetant des obligations et des instruments du marché monétaire en octobre, les investisseurs étrangers ont mis fin à leurs ventes de ces derniers mois. En se procurant des actions, ils ont continué ce qu'ils faisaient déjà le plus souvent depuis le début de 2003.

#### L'investissement étranger reprend en instruments d'emprunt canadiens

Après avoir réduit leurs avoirs en instruments d'emprunt canadiens ces quatre derniers mois, les investisseurs étrangers ont acheté en octobre des obligations et des instruments du marché monétaire canadien pour 1,3 milliard de dollars et 0,2 milliard de dollars respectivement.

De nouvelles émissions obligataires des sociétés canadiennes sur les marchés étrangers ont été le moteur d'un investissement étranger de 3,1 milliards de dollars en obligations du secteur des sociétés. Toutefois, cet investissement a été en partie contrebalancé par un désinvestissement étranger de 1,8 milliard de dollars en obligations des administrations publiques canadiennes et de leurs entreprises. Ce désinvestissement visait surtout les émissions en circulation du gouvernement fédéral. En cinq mois, jusqu'en octobre 2003, les investisseurs étrangers ont vendu pour 17,1 milliards de dollars d'obligations en circulation du palier fédéral canadien, se défaisant entièrement des 17,2 milliards de dollars qu'ils avaient accumulés au cours des huit mois précédents, soit d'octobre 2002 à mai 2003.

Pour la troisième fois seulement durant les dix premiers mois de l'année, les investisseurs étrangers ont ajouté à leurs avoirs en instruments du marché

#### Note aux lecteurs

##### Renseignements complémentaires concernant les marchés financiers

En octobre, l'écart des taux d'intérêt à court terme entre le Canada et les États-Unis s'est accru pour la première fois en quatre mois. En points de base, il a augmenté de 8 pour passer à 172 en octobre, les taux canadiens et américains étant respectivement en hausse de 6 et en légère baisse de 2. Depuis le récent sommet de 215 points de base atteint en juin, l'écart favorable à l'investissement au Canada a rétréci.

Les taux d'intérêt à long terme se sont élevés en octobre tant au Canada (21 points de base) qu'aux États-Unis (15 points de base). Ainsi, l'écart favorable à l'investissement au Canada a augmenté de 6 points de base en octobre pour s'établir à 54.

Les cours des actions canadiennes ont offert en octobre leur meilleur gain mensuel (4,7 %) de l'année, ce qui a plus que neutralisé leur recul de 1,2 % en septembre. L'indice composite S&P/TSX a monté de 22,5 % pour s'établir à 7 772,7 depuis son creux de clôture en mars. Quant aux cours des actions américaines, ils ont gagné 4,4 % en octobre. Leur progression est de 24,9 % depuis leur minimum de clôture en février.

Le dollar canadien a marqué une troisième avance mensuelle de suite par rapport au dollar américain en octobre, dépassant aisément son récent sommet de clôture de juin 2003. Après avoir perdu 3 cents en juillet, il est revenu à la charge les trois mois suivants avec un gain total de 4,65 cents américains. Ayant clôturé en octobre à 75,84 cents américains, il est en hausse de près de 20 % depuis le début de l'année et à son niveau le plus élevé depuis dix ans par rapport au dollar américain.

##### Définitions

Les séries sur les opérations internationales en valeurs mobilières ont trait aux opérations de portefeuille en actions et en obligations (canadiennes et étrangères) et en instruments (ou effets) du marché monétaire canadien.

Les **actions** comprennent les actions ordinaires et privilégiées ainsi que les bons de souscription.

Les **titres d'emprunt** comprennent les obligations et les instruments du marché monétaire.

Les **obligations** ont une échéance de plus d'une année.

Les **instruments du marché monétaire** ont une échéance d'une année ou moins. Les effets du gouvernement du Canada incluent les bons du Trésor et les billets du gouvernement du Canada, ces derniers étant libellés en dollars américains. Les **autres effets du marché monétaire** comprennent les bons du Trésor et les autres billets émis par les autres administrations et leurs entreprises, les acceptations bancaires, les billets à vue au porteur des banques, les effets commerciaux et les autres effets à court terme.

monétaire canadien. En octobre, ils ont acquis de ces instruments pour une modeste somme de 0,2 milliard de dollars. Depuis le début de 2003 cependant, ces avoirs détenus par les investisseurs étrangers ont diminué de 3,8 milliards de dollars.

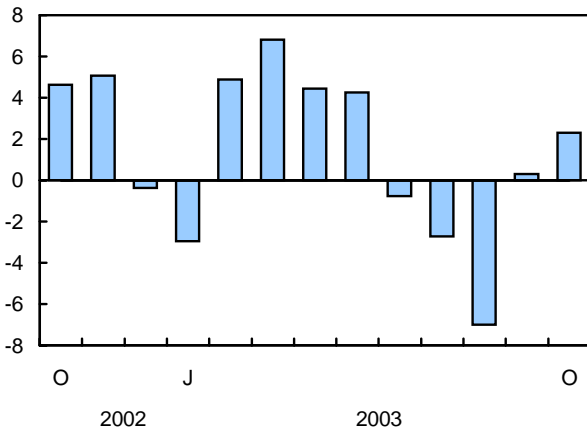
En octobre, l'écart des taux d'intérêt à court terme entre le Canada et les États-Unis s'est accru pour la première fois en quatre mois, les taux canadiens ayant un peu augmenté et les taux américains ayant un peu diminué.

## Les investisseurs étrangers continuent d'acheter des actions canadiennes

Alléchés par la montée des cours des actions, les investisseurs étrangers ont enrichi de 0,8 milliard de dollars en octobre leurs portefeuilles d'actions canadiennes. Les cours canadiens (indice composite S&P/TSX) ont présenté leur meilleur rendement mensuel de l'année, en hausse de 4,7 % en octobre. En fait, depuis mars, où ils étaient tombés à leur plus bas niveau de 2003, ils ont fait un remarquable bond de 22,5 %. Pendant cette période, les investisseurs étrangers ont accru de 8,8 milliards de dollars leurs avoirs en actions canadiennes.

### Investissements étrangers en valeurs mobilières canadiennes<sup>1</sup>

En milliards de dollars



<sup>1</sup> Incluent les obligations, les actions et les instruments du marché monétaire.

## Les investisseurs canadiens reviennent aux titres étrangers avec un petit investissement

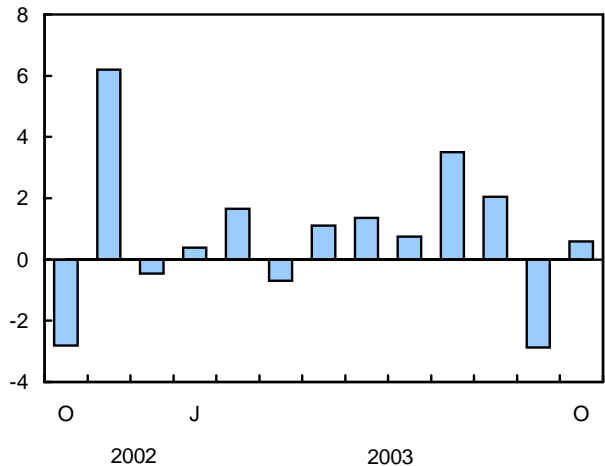
Après un important désinvestissement de 2,9 milliards de dollars en titres étrangers en septembre, les investisseurs canadiens ont investi 0,6 milliard de dollars en octobre. Il s'agit, de fait, d'un investissement de 0,9 milliard de dollars en actions, surtout d'outre-mer, et contrebalancé en partie par un petit désinvestissement de 0,3 milliard de dollars en obligations étrangères.

Durant les dix premiers mois de 2003, les investisseurs canadiens ont augmenté de 5,9 milliards de dollars leurs avoirs en obligations étrangères. C'est

presque le double des 3,4 milliards de dollars qu'ils avaient ajoutés durant la même période l'an dernier. Cet investissement contraste vivement avec leurs achats d'actions étrangères qui, depuis le début de 2003, n'ont été que de 1,9 milliard de dollars. C'est une fraction des 15,8 milliards de dollars d'investissement canadien en actions étrangères qui avaient été investis durant les dix premiers mois de 2002.

### Investissements canadiens en valeurs mobilières étrangères<sup>1</sup>

En milliards de dollars



<sup>1</sup> Incluent les obligations et les actions.

Données stockées dans CANSIM : tableaux 376-0018 à 376-0029 et 376-0058.

Définitions, sources de données et méthodes : numéros d'enquête, y compris ceux des enquêtes connexes, 1532, 1534, 1535 et 1537.

Le numéro de octobre 2003 de la publication intitulée *Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières* (67-002-XIF, 14 \$ / 142 \$) paraîtra bientôt. Voir *Pour commander les produits*.

Les données de novembre sur les opérations internationales du Canada en valeurs mobilières seront diffusées le 19 janvier 2004.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Robert Thériège au (613) 951-1860, Division de la balance des paiements.



**Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières**

	Juillet 2003	Août 2003	Septembre 2003	Octobre 2003	Janvier à octobre 2002	Janvier à octobre 2003
en millions de dollars						
<b>Investissements étrangers en valeurs mobilières canadiennes</b>	<b>-2 713</b>	<b>-6 996</b>	<b>304</b>	<b>2 297</b>	<b>16 353</b>	<b>9 563</b>
Obligations (nettes)	-4 176	-7 682	-601	1 265	19 450	4 808
Émissions en circulation	-5 462	-7 591	985	-1 217	12 146	-948
Nouvelles émissions	3 220	1 977	3 231	3 679	41 030	43 893
Remboursements	-2 197	-2 630	-4 672	-1 878	-35 387	-39 825
Changement aux intérêts à payer <sup>1</sup>	263	561	-145	681	1 660	1 687
Instruments du marché monétaire (nets)	-509	-613	-1 214	213	281	-3 765
Gouvernement du Canada	-142	-89	410	-12	599	579
Autres	-366	-524	-1 624	224	-318	-4 343
Actions (nettes)	1 972	1 300	2 119	819	-3 378	8 520
Émissions en circulation	1 636	1 275	1 994	279	-9 101	7 066
Autres transactions	336	25	125	540	5 723	1 454
<b>Investissements canadiens en valeurs mobilières étrangères</b>	<b>-3 500</b>	<b>-2 042</b>	<b>2 871</b>	<b>-590</b>	<b>-19 216</b>	<b>-7 812</b>
Obligations (nettes)	-2 375	-334	2 720	287	-3 384	-5 867
Actions (nettes)	-1 124	-1 708	151	-877	-15 832	-1 945

<sup>1</sup> Les intérêts courus moins les intérêts payés.

**Note:** Un signe négatif (-) indique une sortie de capitaux du Canada, c'est-à-dire un retrait de l'investissement étranger au Canada ou encore une augmentation de l'investissement canadien à l'étranger.

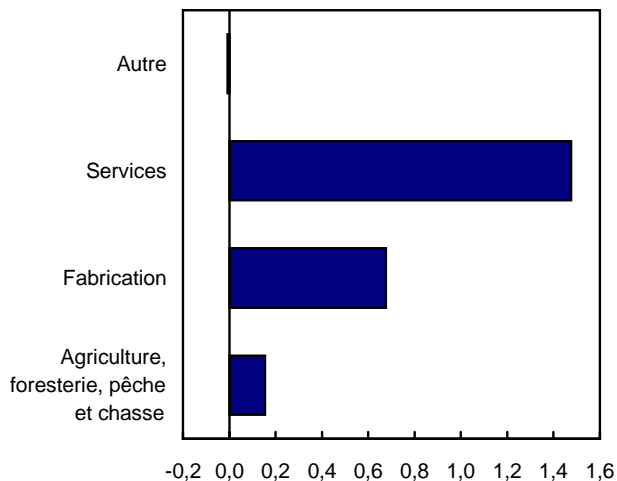


## Performance de la productivité par industrie 1997 à 2002

Au cours des six dernières années, les secteurs de l'agriculture et des forêts, de même que ceux du commerce de gros, du commerce de détail et celui des services professionnels ont affiché de meilleures performances en matière de productivité que tous les autres secteurs économiques. Ce résultat s'appuie sur les premières estimations de la productivité élaborées à partir du nouveau Système de classification des industries de l'Amérique du Nord.

La productivité du travail dans le secteur des grandes cultures et de l'élevage s'est accrue de 5,8 % au rythme annuel entre 1997 et 2002. Il s'agit de la plus forte progression parmi tous les secteurs économiques et cela représente presque trois fois plus que la moyenne nationale, qui est de 2,3 %.

### Sources sectorielles de la croissance de la productivité agrégée du travail (contribution en points de pourcentage), 1997 à 2002



La période de 1997 à 2002 a été caractérisée par un regain de vitalité de la productivité surtout durant les quatre premières années. Entre 1997 et 2000, le Canada a connu une forte croissance économique grâce en partie à la révolution des technologies de l'information et des communications. Ce redressement de la productivité a été suivi par un ralentissement en 2001 et une légère reprise en 2002. Durant cette dernière partie de la période, les entreprises

#### Note aux lecteurs

Des mesures de productivité sur la base du système de la classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN) paraissent pour la première fois aujourd'hui.

Le système de classification SCIAN est le résultat d'un effort coopératif des agences statistiques des États-Unis, du Canada et du Mexique. Il est conçu pour fournir des définitions communes de la structure industrielle des trois pays, ainsi qu'un cadre statistique comparable pour faciliter l'analyse des trois économies.

Le SCIAN, lequel il est basé sur le côté de l'offre ou les principes orientés vers la production, diffère du système de la «Classification Type des industries de 1980 (CTI)». Par contraste, la CTI 1980 était basée sur la nature des produits catégorisés par industrie.

Le présent communiqué rapporte les estimations des six dernières années, soit la période de 1997 à 2002. Les estimations par industrie pour la période de 1961 à 1996 seront disponibles l'an prochain.

**La productivité du travail** - ou la production réelle par heure travaillée - est une source importante du niveau de vie d'une nation qui est mesuré comme le produit intérieur brut par habitant.

**La productivité multifactorielle** est une mesure complète de l'efficacité de la production. Sa croissance est obtenue en soustrayant la croissance des intrants combinés (le travail et le capital) de celle de la production.

canadiennes ont été touchées par l'éclatement de la bulle spéculative des technos.

Le secteur du commerce de gros venait au deuxième rang, sa productivité ayant augmenté de 4,5 % au rythme annuel. Le secteur des forêts et de la coupe forestière suivait, ayant affiché une croissance de 4,1%.

La productivité du travail, qui correspond à la production totale par heure travaillée, est un indicateur du niveau de vie d'un pays. La hausse de la productivité aide à contrôler l'inflation en permettant aux compagnies de produire plus sans majorer les prix.

La productivité du travail dans le secteur de la fabrication, un secteur clé pour le Canada, a augmenté au rythme annuel de 2,8 % entre 1997 et 2002, soit un peu au-dessus de la moyenne nationale des industries du secteur des entreprises.

Les raisons expliquant la croissance de la productivité peuvent varier d'une industrie à une autre. Par exemple, la croissance substantielle enregistrée dans le secteur des grandes cultures et de l'élevage s'est produite dans le contexte d'une augmentation de la production conjuguée à un déclin de l'emploi, les entreprises de ce secteur ayant augmenté leur intensité capitaliste. Les entreprises qui utilisent plus de technologies ont tendance à être plus productive.

Dans le cas du secteur du commerce de gros, le produit intérieur brut a augmenté en moyenne de 6,4 %

par année entre 1997 et 2002, tandis que l'emploi s'est accru à un rythme légèrement plus faible.

Dans le secteur de la fabrication, la production a augmenté de 4,4 % en moyenne, principalement en raison de la hausse des investissements en capital, alors que l'emploi est demeuré relativement stable.

### Presque toutes les industries ont enregistré des gains de productivité du travail

Entre 1997 et 2002, presque toutes les industries ont affiché des gains de productivité. Dans le secteur de la fabrication, la production par heure travaillée a augmenté dans la plupart des industries.

En moyenne, la productivité a augmenté d'au moins 5,0 % au rythme annuel dans quatre industries, soit celles des produits du bois, des produits chimiques, des produits informatiques et électroniques et celle de la première transformation des métaux.

Un autre groupe de sept industries du secteur de la fabrication ont enregistré des gains annuels moyens variant entre 2,0 % et 4,0 %. Parmi ce groupe, on retrouve entre autres les fabricants de produits en caoutchouc et en plastique (+4,0 %), les fabricants de matériel de transport (+3,9 %) et les fabricants de produits minéraux non métalliques (+3,6 %).

Dans le secteur minier, les mines métalliques et non métalliques ainsi que les entreprises d'extraction de pétrole et de gaz ont enregistré des gains de productivité se situant autour de 4,0 % par année. Parmi les services commerciaux, les services de gestion des déchets et d'assainissement ont enregistré la meilleure performance en matière de productivité de ce sous-groupe (+4,9 %). Venaient ensuite le commerce de gros (+4,5 %), les services professionnels, scientifiques et techniques (+3,9 %) et ceux d'entretien et de réparation (+3,4 %).

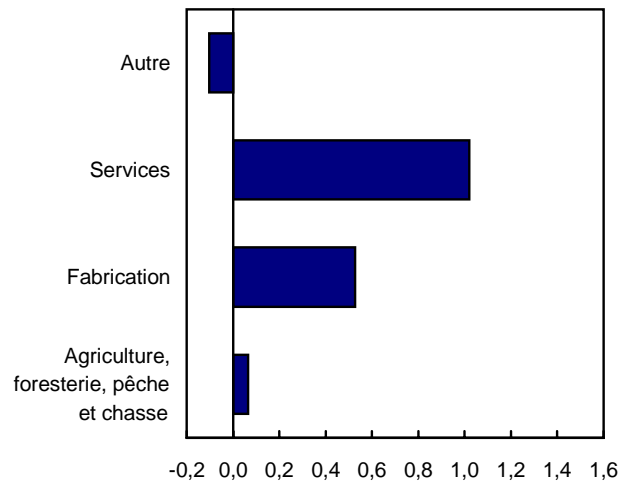
La productivité du travail pour l'ensemble du secteur des entreprises a augmenté de 2,3 % par année en moyenne au cours de cette période de six ans. Le secteur des services commerciaux a contribué aux deux tiers de cet accroissement, le secteur de la fabrication à 29 % et le secteur de l'agriculture, de la pêche et des forêts, à 7 %.

### La productivité multifactorielle s'est améliorée dans la plupart des industries

La productivité du travail reflète l'efficacité avec laquelle les ressources de la main-d'oeuvre sont utilisées pour la production. Il existe beaucoup de facteurs qui influent sur la productivité du travail, soit le volume du capital disponible, les changements technologiques et l'expertise de gestion. La productivité multifactorielle est une mesure qui reflète plus directement les changements technologiques.

Entre 1997 et 2002, la productivité multifactorielle a augmenté dans la plupart des industries, mais pas aussi rapidement que la productivité du travail. Néanmoins, les industries qui ont enregistré des gains rapides de productivité du travail ont été celles qui ont connu la croissance de la productivité multifactorielle la plus élevée.

Sources sectorielles de la croissance de la productivité multifactorielle agrégée (contribution en points de pourcentage), 1997 à 2002



Le commerce de gros est venu en tête des industries du secteur des entreprises canadiennes, ayant affiché un gain annuel moyen de la productivité multifactorielle de 3,6 %, suivi du commerce de détail (+3,1 %).

D'autres industries telles que celles des cultures agricoles et de l'élevage, l'industrie de l'information et l'industrie culturelle, les services de gestion des déchets, ainsi que le secteur de la fabrication ont connu des taux de croissance de leur productivité multifactorielle qui dépassaient légèrement 2,0 %.

Durant la période de 1997 à 2002, la productivité multifactorielle dans le secteur de la fabrication dans son ensemble a progressé à un taux moyen annuel de 2,3 %. Au sein des industries de ce secteur, on a observé des écarts considérables entre les industries en ce qui a trait au taux de croissance annuel moyen de la productivité multifactorielle.

Les taux de variations annuels moyens de la productivité multifactorielle ont oscillé entre un déclin de 0,1 % par année chez les fabricants de machineries et une hausse de 5,5 % par année pour ceux des produits de bois.

En ce qui concerne le secteur des entreprises dans son ensemble, la productivité multifactorielle

a progressé à un taux annuel moyen de 1,5 % entre 1997 et 2002. Le secteur des services a représenté 68 % de cette progression, le secteur de la fabrication, 35 %, et l'agriculture et la foresterie, 4 %. Les autres secteurs, tels que celui de l'extraction minière et de l'extraction de pétrole et de gaz, ainsi que celui de la construction, ont contribué négativement (-7 %).

**Données stockées dans CANSIM : tableaux 383-0013 à 383-0015.**

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 1402.**

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Faouzi Tarkhani au (613) 951-5314 ([faoutar@statcan.ca](mailto:faoutar@statcan.ca)) ou avec Jean-Pierre Maynard au (613) 951-3654 ([maynard@statcan.ca](mailto:maynard@statcan.ca)), Division de l'analyse microéconomique. Télécopieur : (613) 951-3292.

**Performance des industries canadiennes en matière de productivité  
1997 à 2002**

	Taux de croissance annuel moyen en %	
	Productivité du travail	Productivité multifactorielle
<b>Secteur des entreprises</b>	<b>2,3</b>	<b>1,5</b>
Agriculture, foresterie, pêche et chasse	5,1	2,2
Extraction de pétrole et de gaz	4,1	..
Extraction minière, sauf l'extraction de pétrole et de gaz	4,0	..
Construction	1,2	..
Fabrication	2,8	2,3
Aliments	2,2	2,0
Boissons et produits du tabac	1,7	0,2
Usines de textiles et produits textiles	0,3	0,0
Produits en bois	7,1	5,5
Produits chimiques	6,6	4,2
Produits en caoutchouc et en plastique	4,0	3,5
Produits minéraux non métalliques	3,6	3,7
Première transformation des métaux	5,2	3,7
Machines	0,4	-0,1
Produits informatiques et électroniques	5,6	0,9
Matériel, appareils et composants électriques	3,0	1,5
Matériel de transport	3,9	3,2
Meubles et produits connexes	1,6	2,0
Activités diverses de fabrication	0,4	1,2
Commerce de gros	4,5	3,6
Commerce de détail	3,5	3,1
Transport et entreposage	1,4	-0,3
Industrie de l'information et industrie culturelle	2,0	2,6
Services professionnels, scientifiques et techniques	3,9	..
Finance, assurances, services immobiliers et services de location et de location à bail	1,6	..
Services administratifs, services de soutien, services de gestion des déchets et services d'assainissement	0,2	0,0
Services de gestion des déchets et d'assainissement	4,9	2,4
Hébergement et services de restauration	1,8	1,9
Autres services, sauf les administrations publiques	2,7	..
Réparation et entretien	3,4	4,4

.. Nombres indisponibles.



## AUTRES COMMUNIQUÉS

### Statistiques démographiques

Au 1<sup>er</sup> octobre 2003 (estimations provisoires)

Il est maintenant possible d'obtenir les estimations postcensitaires provisoires au 1<sup>er</sup> octobre pour le Canada, les provinces et les territoires.

**Données stockées dans CANSIM : tableaux 051-0005, 051-0006, 051-0008, 051-0009, 051-0017, 051-0020 et 053-0001.**

**Définitions, sources de données et méthodes : numéros d'enquête, y compris ceux des enquêtes connexes, 3231, 3232, 3233, 3601 et 3605.**

Le numéro du troisième trimestre de 2003 de *Statistiques démographiques trimestrielles* (91-002-XPB 11 \$ / 36 \$ et 91-002-XIB 9 \$ / 27 \$) paraîtra bientôt. Voir *Pour commander les produits*.

Pour obtenir des données, communiquez avec Colette O'Meara au (613) 951-2320 ([colette.omeara@statcan.ca](mailto:colette.omeara@statcan.ca)) ou avec le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de votre localité. Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Daniel Larrivée au (613) 951-0694 ([daniel.larrivee@statcan.ca](mailto:daniel.larrivee@statcan.ca)), Division de la démographie. Télécopieur : (613) 951-2307.

### Population du Canada<sup>1</sup>

	Au 1 <sup>er</sup> juillet 2002 <sup>pr</sup>	Au 1 <sup>er</sup> octobre 2002 <sup>pr</sup>	Au 1 <sup>er</sup> juillet 2003 <sup>pp</sup>	Au 1 <sup>er</sup> octobre 2003 <sup>pp</sup>	2002	2003
					var. en %	
<b>Canada</b>	<b>31 361 611</b>	<b>31 448 767</b>	<b>31 629 677</b>	<b>31 714 637</b>	<b>0.3</b>	<b>0.3</b>
Terre-Neuve-et-Labrador	519 270	519 731	519 570	520 170	0.1	0.1
Île-du-Prince-Édouard	136 998	137 256	137 781	137 941	0.2	0.1
Nouvelle-Écosse	934 392	935 408	936 025	936 878	0.1	0.1
Nouveau-Brunswick	750 183	750 649	750 594	750 460	0.1	0.0
Québec	7 443 491	7 457 736	7 487 169	7 503 502	0.2	0.2
Ontario	12 096 627	12 145 439	12 238 300	12 280 731	0.4	0.3
Manitoba	1 155 492	1 157 356	1 162 776	1 164 135	0.2	0.1
Saskatchewan	995 490	995 115	994 843	995 003	0.0	0.0
Alberta	3 114 390	3 125 527	3 153 723	3 164 400	0.4	0.3
Colombie-Britannique	4 114 981	4 123 659	4 146 580	4 158 649	0.2	0.3
Yukon	30 123	30 423	31 060	31 371	1.0	1.0
Territoires du Nord-Ouest	41 434	41 549	41 872	42 040	0.3	0.4
Nunavut	28 740	28 919	29 384	29 357	0.6	-0.1

<sup>pr</sup> Estimations postcensitaires mises à jour.

<sup>pp</sup> Estimations postcensitaires provisoires.

<sup>1</sup> Ces estimations sont fondées sur les effectifs du Recensement de 2001 rajustées pour le sous-dénombrement net.

### Enquête mensuelle sur les grands détaillants

Octobre 2003

Tous les grands groupes de produits ont affiché une hausse des ventes d'une année à l'autre en octobre dans le groupe des grands détaillants. Il s'agit de la troisième fois au cours des 12 derniers mois où tous les principaux groupes de produits ont affiché une croissance. La plus importante augmentation des ventes a été observée dans la quincaillerie et les produits pour la pelouse et le jardin, les articles de santé et de soins personnels, et les meubles, les articles d'ameublement et les appareils électroniques.

Les ventes se sont élevées à 7,7 milliards de dollars pour le groupe des grands détaillants, soit 5,6 % de plus qu'en octobre 2002.

Les ventes d'articles de quincaillerie et de produits pour la pelouse et le jardin ont crû de 9,6 %, soit la plus importante croissance des ventes en octobre pour le groupe des grands détaillants. Les plus importants mouvements à la hausse ont été observés dans les ventes d'équipement motorisé d'extérieur, qui ont fait un bond de 34,0 %, ainsi que dans les ventes de produits pour la pelouse et le jardin, qui ont crû de 17,5 % par rapport à octobre 2002.

Les ventes d'articles de sport et de loisirs ont augmenté de 3,9 % en octobre, après avoir enregistré une baisse d'une année à l'autre en septembre. Les

ventes de jouets, de jeux et d'articles de passe-temps, qui représentent le quart des ventes d'articles de sport et de loisirs, ont augmenté de 4,9 % par rapport à octobre 2002. Après cinq mois de croissance négative d'une année à l'autre, les ventes de CD, de DVD et de bandes vidéo et audio préenregistrés se sont accrues de 1,5 %. Les ventes ont vraisemblablement reçu l'appui de la publicité entourant la baisse considérable des prix des CD chez plusieurs distributeurs de musique au cours du mois.

### Ventes par marchandise pour le groupe des grands détaillants

	Septembre 2003 <sup>r</sup>	Octobre 2002	Octobre 2003 <sup>p</sup>	Octobre 2002 à octobre 2003
données non désaisonnalisées				
	en millions de dollars			var. en %
<b>Marchandise<sup>1</sup></b>				
Aliments et boissons	2 234	2 373	2 510	5,8
Articles de santé et de soins personnels	683	661	724	9,5
Vêtements, chaussures et accessoires	1 321	1 449	1 454	0,4
Meubles, articles d'ameublement et appareils électroniques	1 101	1 088	1 175	8,0
Articles et fournitures pour la maison	338	347	371	6,9
Quincaillerie et produits pour pelouse et jardin	233	210	230	9,6
Articles de sport et loisirs	289	346	360	3,9
Autres biens et services	842	845	905	7,0
<b>Total</b>	<b>7 039</b>	<b>7 319</b>	<b>7 729</b>	<b>5,6</b>

<sup>r</sup> Données révisées.

<sup>p</sup> Données provisoires.

<sup>1</sup> Nouvel ordre des marchandises débutant ce mois-ci.

Les ventes d'aliments et de boissons ont connu une hausse de 5,8 % par rapport à octobre 2002. Il s'agit d'une hausse quelque peu supérieure à la croissance moyenne de 4,5 % maintenue jusqu'ici cette année. Les ventes de produits de boulangerie ont ouvert la voie, ayant affiché une hausse de 11,3 %, qui serait attribuable en partie à une croissance de 6,0 % des prix d'une année à l'autre. Les ventes de fruits et de légumes frais et de produits de charcuterie ont également connu une hausse considérable pour le groupe des grands détaillants.

En octobre, les ventes de vêtements, de chaussures et d'accessoires sont demeurées pour ainsi dire inchangées par rapport à octobre 2002 pour le groupe des grands détaillants. L'une des principales raisons expliquant ce plafond atteint par les ventes est la chute des prix dans l'ensemble des produits. Le prix des

vêtements pour femmes a diminué de 2,6 % par rapport à octobre 2002, et celui des vêtements pour hommes a fléchi de 1,3 %. Les prix des vêtements pour enfants ont connu une baisse de 7,8 %, et le coût des chaussures a diminué de 1,1 %. Si les prix étaient demeurés inchangés, les ventes de vêtements, de chaussures et d'accessoires auraient affiché de modestes hausses.

**Nota :** L'enquête vise les grands détaillants, principalement dans les secteurs de l'alimentation, de l'habillement, des articles d'ameublement, des appareils électroniques, des articles de sport et des marchandises diverses. Ce groupe de détaillants représente environ 28 % du total annuel des ventes au détail, ou 38 % si on exclut les concessionnaires de véhicules automobiles et de véhicules récréatifs.

Les données du présent communiqué ne sont pas désaisonnalisées et les pourcentages représentent des variations d'une année à l'autre.

**Données stockées dans CANSIM : tableau 080-0009.**

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 5027.**

Il est possible de consulter un tableau de données en ligne dans le module *Le Canada en statistiques*.

Pour obtenir des données ou des renseignements généraux, communiquez avec les Services à la clientèle au (613) 951-3549 ou composez sans frais le 1 877 421-3067 ([detaillantsinfo@statcan.ca](mailto:detaillantsinfo@statcan.ca)). Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Annie Côté-Steski au (613) 951-6590, Division de la statistique du commerce. ■

### Indice des taux de salaires syndicaux dans la construction

Novembre 2003

L'indice total des taux de salaires syndicaux dans la construction (y compris les suppléments) pour le Canada est demeuré inchangé en novembre par rapport à son niveau révisé de 128,2 en octobre (1992=100). L'Indice composite a augmenté de 2,1% par rapport à l'indice révisé de novembre 2002.

Les taux de salaires syndicaux sont publiés pour 16 métiers dans 20 régions métropolitaines tant pour les taux de base que pour les taux incluant certains paiements supplémentaires. Des indices (1992=100) sont calculés pour les mêmes régions métropolitaines et sont publiés pour celles où une majorité des métiers est couverte par les conventions collectives actuelles.

**Données stockées dans CANSIM : tableaux 327-0003 et 327-0004.**

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2307.**

Le numéro du quatrième trimestre de 2003 de *Statistiques des prix des immobilisations* (62-007-XPB, 26 \$ / 85 \$) paraîtra en avril 2004. Voir *Pour commander les produits*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Rebecca McDougall au (613) 951-3357 ([infounit@statcan.ca](mailto:infounit@statcan.ca)), Division des prix. Télécopieur : (613) 951-1539. ■

**La revue des céréales et des graines oléagineuses**

Octobre 2003

Les données du numéro d'octobre de la *Revue des céréales et des graines oléagineuses* sont maintenant

disponibles. Le numéro de ce mois-ci comprend le résumé annuel des concepts, des méthodes et des sources.

Le rapport de situation de novembre, qui présente un aperçu de la conjoncture actuelle du marché, tant au Canada qu'à l'étranger, est également inclus dans le numéro d'octobre de la *Revue des céréales et des graines oléagineuses* (22-007-XIB, 12 \$ / 120 \$; 22-007-XPB, 17 \$ / 160 \$), qui paraîtra en janvier 2004. Voir *Pour commander les produits*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Karen Gray au (204) 983-2856 ([karen.gray@statcan.ca](mailto:karen.gray@statcan.ca)), Division de l'agriculture. ■

---

## NOUVEAUX PRODUITS

---

**L'Observateur économique canadien,**  
décembre 2003, vol. 16, n° 12  
**Numéro au catalogue : 11-010-XIB (19 \$/182 \$).**

**L'Observateur économique canadien,**  
décembre 2003, vol. 16, n° 12  
**Numéro au catalogue : 11-010-XPB (25 \$/243 \$).**

**Comptes des revenus et dépenses, série technique :  
Comptes nationaux des revenus et dépenses :  
estimations révisées pour la période de 1989 à 1992,**  
n° 24  
**Numéro au catalogue : 13-604-MIB1993024**  
(gratuit).

**Comptes des revenus et dépenses, série technique :  
La ventilation par secteur du PIB au coût des  
facteurs, n° 26**  
**Numéro au catalogue : 13-604-MIB1993026**  
(gratuit).

**Comptes des revenus et dépenses, série technique :  
La valeur du travail ménager au Canada, 1992, n° 27**  
**Numéro au catalogue : 13-604-MIB1994027**  
(gratuit).

**Comptes des revenus et dépenses, série technique :  
Le compte satellite du tourisme, n° 31**  
**Numéro au catalogue : 13-604-MIB1994031**  
(gratuit).

**Enquête auprès des peuples autochtones de 2001 :  
première diffusion - tableaux de soutien 2, 2001,**  
vol. 1, n° 1  
**Numéro au catalogue : 89-595-XIF**  
(gratuit).

**Logements, ménages et coûts d'habitation, rapport  
technique du Recensement de 2001**  
**Numéro au catalogue : 92-382-XIF**  
(gratuit).

**Les prix sont en dollars canadiens et n'incluent  
pas les taxes de vente. Des frais de livraison  
supplémentaires s'appliquent aux envois à  
l'extérieur du Canada.**

Les numéros au catalogue se terminant par : -XIB ou  
-XIF représentent la version électronique offerte sur  
Internet, -XMB ou -XMF, la version microfiche, -XPB  
ou -XPF, la version papier, -XDB ou -XDF, la version  
électronique sur disquette et -XCB ou -XCF, la version  
électronique sur CD-ROM.

### Pour commander les produits

**Pour commander les produits par téléphone :**

Ayez en main : • Titre • Numéro au catalogue • Numéro de volume • Numéro de l'édition • Numéro de VISA ou de MasterCard.


Au Canada et aux États-Unis, composez :	<b>1 800 267-6677</b>
Pour les autres pays, composez :	<b>1 613 951-7277</b>
Pour envoyer votre commande par télécopieur :	<b>1 877 287-4369</b>
Pour un changement d'adresse ou pour connaître l'état de votre compte :	<b>1 800 700-1033</b>

**Pour commander par la poste, écrivez à :** Gestion de la circulation, Division de la diffusion, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.  
Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 7 % de TPS  
et la TVP en vigueur.

**Pour commander par Internet :** écrivez à [infostats@statcan.ca](mailto:infostats@statcan.ca) ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web  
de Statistique Canada ([www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)). À la page *Nos produits et services*, sous *Parcourir les publications Internet*, choisissez *Payantes*.

**Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.**

Catalogue 11-001-XIF (Anglais) 11-001-XIF (Français)



Statistique Canada

Le jeudi 6 juin 1997  
Nouvelles 8h à 9h 30



**PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS**

- **Transport urbain, 1996** 2  
Malgré la priorité accordée aux services de transport urbain, les Canadiens y ont de moins en moins recours. En 1996, les Canadiens ont effectué en moyenne quelque 65 déplacements au travail par les services de transport urbain, soit le niveau le plus bas enregistré au cours des 25 dernières années.
- **Productivité, rémunération horaire et coût unitaire de la main-d'œuvre, 1996** 5  
À l'instar de la croissance de l'industrie et des emplois, la hausse de la productivité des entreprises manufacturières en 1996 fut considérablement ralentie.

**AUTRES COMMUNIQUÉS**

- Indice de l'offre d'emploi, mai 1997 10
- Épargne sur les anticipations à court terme 10
- Ajuste de l'indice des prix au consommateur le 31 mai 1997 11
- Production d'acier, avril 1997 11

**NOUVELLES PARUTIONS** 10



## Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001-XIF.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10<sup>e</sup> étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse <http://www.statcan.ca>. Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à [lstproc@statcan.ca](mailto:lstproc@statcan.ca). Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez : subscribe quotidien prénom et nom.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2003. Il est permis de citer la présente publication dans les journaux et les magazines ainsi qu'à la radio et à la télévision à condition d'en indiquer la source : Statistique Canada. Toute autre forme de reproduction est permise sous réserve de mention de la source, comme suit, dans chaque exemplaire : Statistique Canada, *Le Quotidien*, numéro 11-001-XIF au catalogue, date et numéros de page.

---

## CENTRES DE CONSULTATION RÉGIONAUX

---

Les centres de consultation régionaux de Statistique Canada offrent une gamme complète de produits et services. On y trouve une bibliothèque et un comptoir de vente où vous pouvez consulter ou acheter nos différents produits, dont nos publications, disquettes et CD-ROM, microfiches et cartes.

Chaque centre vous offre la possibilité d'extraire de l'information du système de retrait de données CANSIM. Un service téléphonique de renseignements est également disponible; ce service est gratuit pour les clients se trouvant à l'extérieur des secteurs d'appels locaux. On y offre également plusieurs autres services utiles, allant des séminaires aux consultations. Pour plus de renseignements, communiquez avec le centre de consultation de votre région.

**Terre-Neuve et Labrador,  
Île-du-Prince-Édouard,  
Nouvelle-Écosse et  
Nouveau-Brunswick**

Services-conseils  
Statistique Canada  
1741, rue Brunswick  
2<sup>e</sup> étage, case postale 11  
Halifax (N.-É.)  
B3J 3X8  
Appel local : (902) 426-5331  
Sans frais : 1 800 263-1136  
Télécopieur : (902) 426-9538  
Courriel : atlantic.info@statcan.ca

**Québec**

Services-conseils  
Statistique Canada  
200, boul. René-Lévesque Ouest  
Complexe Guy-Favreau  
4<sup>e</sup> étage, Tour Est  
Montréal (Qc)  
H2Z 1X4  
Appel local : (514) 283-5725  
Sans frais : 1 800 263-1136  
Télécopieur : (514) 283-9350  
Courriel : infostcmontreal@statcan.ca

**Région de la Capitale nationale**

Services-conseils  
Centre de consultation statistique  
(RCN)  
Statistique Canada  
Rez-de-chaussée, imm. R.-H.-Coats  
Tunney's Pasture  
Ottawa (Ont.)  
K1A 0T6  
Appel local : (613) 951-8116  
Télécopieur : (613) 951-0581  
Courriel : infostats@statcan.ca

**Ontario**

Services-conseils  
Statistique Canada  
10<sup>e</sup> étage, imm. Arthur Meighen  
25, avenue St. Clair Est  
Toronto (Ont.)  
M4T 1M4  
Appel local : (416) 973-6586  
Sans frais : 1 800 263-1136  
Télécopieur : (416) 973-7475

**Manitoba**

Services-conseils  
Statistique Canada  
Édifice Via Rail, pièce 200  
123, rue Main  
Winnipeg (Man.)  
R3C 4V9  
Appel local : (204) 983-4020  
Sans frais : 1 800 263-1136  
Télécopieur : (204) 983-7543  
Courriel : statswpg@solutions.net

**Saskatchewan**

Services-conseils  
Statistique Canada  
Park Plaza  
2365, rue Albert, pièce 440  
Regina (Sask.)  
S4P 4K1  
Appel local : (306) 780-5405  
Sans frais : 1 800 263-1136  
Télécopieur : (306) 780-5403  
Courriel : statcan@sk.sympatico.ca

**Alberta, Territoires du Nord-Ouest  
et Nunavut**

Services-conseils  
Statistique Canada  
Pacific Plaza, pièce 900  
10909, avenue Jasper, N.O.  
Edmonton (Alb.)  
T5J 4J3  
Appel local : (780) 495-3027  
Sans frais : 1 800 263-1136  
Télécopieur : (780) 495-5318  
Courriel : Sabrina.Pond@statcan.ca

**Colombie-Britannique et Yukon**

Services-conseils  
Statistique Canada  
Library Square Tower  
300, rue Georgia Ouest, pièce 600  
Vancouver (C.-B.)  
V6B 6C7  
Appel local : (604) 666-3691  
Sans frais : 1 800 263-1136  
Télécopieur : (604) 666-4863

Numéro sans frais pour les demandes de renseignements (Canada et États-Unis) : 1 800 263-1136  
Numéro sans frais pour commander seulement (Canada et États-Unis) : 1 800 267-6677  
Numéro sans frais de commande par télécopieur (Canada et États-Unis) : 1 877 287-4369  
Numéro sans frais pour les appareils de télécommunications pour les malentendants : 1 800 363-7629